



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
4 June 2020  
Russian  
Original: English

---

## Семьдесят пятая сессия

Пункт 119 с) предварительной повестки дня\*

**Выборы для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие выборы: выборы членов Совета по правам человека**

### **Вербальная нота Постоянного представительства Многонационального Государства Боливия при Организации Объединенных Наций от 1 июня 2020 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Постоянное представительство Многонационального Государства Боливия при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи и имеет честь предложить кандидатуру Боливии для заполнения вакансии в Совете по правам человека на период 2021–2023 годов в ходе выборов, которые состоятся в октябре — ноябре 2020 года в Нью-Йорке.

В соответствии с резолюцией [60/251](#) Генеральной Ассамблеи Постоянное представительство Многонационального Государства Боливия при Организации Объединенных Наций имеет честь препроводить настоящим добровольные обязательства и обещания, подтверждающие, что поощрение и защита прав человека являются одной из задач первостепенной важности во внешней политике Многонационального Государства Боливия (см. приложение).

Постоянное представительство Многонационального Государства Боливия будет признательно за распространение настоящей ноты и приложения к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 119 с) повестки дня.

---

\* [A/75/50](#).



**Приложение к вербальной ноте Постоянного представительства Многонационального Государства Боливия при Организации Объединенных Наций от 1 июня 2020 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Кандидатура Многонационального Государства Боливия в Совет по правам человека Организации Объединенных Наций на период 2021–2023 годов**

**Добровольные обязательства и обещания, представляемые в соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи**

Следуя своей цели поощрять, защищать и соблюдать права человека, Многонациональное Государство Боливия выдвигает свою кандидатуру в Совет Организации Объединенных Наций по правам человека на период 2021–2023 годов.

Кроме того, Боливия заявляет, что в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций она привержена основополагающим элементам многосторонней системы, созданной в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека. В этой связи она активно содействует защите и обеспечению уважения прав человека на международном, региональном и национальном уровнях.

Боливия подписала, ратифицировала и включила в свое законодательство региональные и универсальные международные договоры по правам человека, а также протоколы к ним. Кроме того, она представляет все доклады, требуемые различными договорными органами, и создала для этой цели соответствующие механизмы. В последние годы она проводит политику открытых дверей для различных специальных докладчиков.

Что касается универсального периодического обзора, то в целях выполнения рекомендаций, полученных в ходе третьего обзорного цикла, и принятия последующих мер создаются совместные структуры с участием представителей четырех соответствующих государственных органов и гражданского общества.

На национальном уровне в Политической конституции Многонационального Государства Боливия 2009 года предусматривается, что международным договорам в области прав человека, которые были подписаны и ратифицированы государством или к которым оно присоединилось, отдается предпочтение перед Конституцией, если в них предусматриваются более благоприятные права по сравнению с Конституцией, и что права, провозглашенные в Конституции, истолковываются согласно международным договорам в области прав человека, когда такие договоры содержат более благоприятные положения. Иными словами, такие международные документы являются частью правового порядка, который основывается на боливийской конституционной системе и представляет собой конституционно-правовой механизм, лежащий в основе боливийской конституционной системы.

В стране существует одно национальное правозащитное учреждение, созданное в рамках принципов, касающихся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), а именно Канцелярия Уполномоченного по правам человека, независимость которого гарантируется пунктом III статьи 218 Конституции и признается

Организацией Объединенных Наций на основании сертификата «класса А», выданного Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений.

Кроме того, в Боливии создана Многонациональная система контроля, мониторинга и статистического анализа выполнения рекомендаций в области прав человека, которая позволяет систематизировать, запрашивать и выполнять рекомендации различных международных правозащитных механизмов Организации Объединенных Наций, а также публиковать информацию о принятых обязательствах и мерах по их выполнению.

Правительство Боливии подтверждает свою приверженность многосторонности в качестве инструмента, позволяющего обеспечивать международное сотрудничество, мир и безопасность посредством эффективной дипломатии и являющегося средством поощрения права на свободу выражения мнений, политические права, беспристрастное правосудие и меритократию, а также свободу от расизма и всех форм дискриминации.

Боливия являлась членом Совета по правам человека в период 2008–2010 годов и 2015–2017 годов, что дало ей возможность продемонстрировать свою приверженность эффективному поощрению и защите прав человека.

С 2015 года, когда были приняты цели в области устойчивого развития, Боливия включила в свою государственную политику 17 целей, которые фигурируют в Плане экономического и социального развития (2016–2020 годы), являющегося основой для отраслевых планов комплексного развития для обеспечения праведной жизни, территориальных планов комплексного развития, стратегических институциональных планов и межотраслевых планов комплексного развития, которые, в свою очередь, напрямую связаны с показателями в области прав человека.

### **Гражданские и политические права**

Независимость судебной власти гарантируется системой судоустройства и финансовой независимостью судебной власти. На этом основании Судебный совет утвердил Регламент судейской службы<sup>1</sup> и Руководство по вопросам допуска к судейской службе — конкурсный отбор и экзамен<sup>2</sup>.

С 2012 года Судебный совет создал 101 суд и трибунал и 24 обычных суда с учетом наиболее неотложных потребностей сельских и пригородных районов, а в 2014 году распорядился создать 12 судебных коллегий в девяти департаментских судах в целях активизации рассмотрения уголовных дел, уменьшения нагрузки на систему уголовного правосудия и сокращения задержек в отправлении правосудия. Кроме того, в структуре департаментских судов было создано 22 конституционные палаты<sup>3</sup>, каждая из которых состоит из двух специализированных членов, которые вступили в должность 15 февраля 2019 года, подчиняются Многонациональному конституционному суду и избираются на конкурсной основе.

В июне 2016 года в целях улучшения доступа к правосудию было проведено Национальное собрание по вопросам плюралистической юстиции для обеспечения достойной жизни при активном участии различных общественных и научных организаций, а также представителей гражданского общества. В целях реализации его выводов Законом № 898 от 26 января 2017 года была создана Комиссия по реализации выводов Национального собрания по вопросам

<sup>1</sup> Постановление № 72/2018 от 15 августа 2018 года.

<sup>2</sup> Постановление № 73/2018 от 15 августа 2018 года.

<sup>3</sup> Закон № 1104 от 27 сентября 2018 года.

правосудия (в составе высших должностных лиц судебной, законодательной и исполнительной властей, Министерства внутренних дел, Генеральной прокуратуры и одного представителя системы высшего образования Боливии), на которую была возложена задача осуществления «Стратегии реформы системы правосудия», призванной инициировать преобразование боливийской системы правосудия, а также определить конкретные действия в краткосрочной и среднесрочной перспективе в целях совершенствования системы отправления правосудия в качестве подлинной государственной службы.

План развития плюралистического правосудия (2013–2025 годы), отражающий результаты Собрания по вопросам правосудия, осуществляется по восьми стратегическим направлениям<sup>4</sup>.

Что касается права на личную свободу, то Многонациональное Государство Боливия гарантирует право на свободу<sup>5</sup>, которое может быть ограничено только для целей установления истины судебными органами и на основании ордера, выданного компетентным органом<sup>6</sup>.

Был принят Закон о рационализации и повышении эффективности системы уголовного судопроизводства<sup>7</sup>, который предусматривает процедуры, направленные на ускорение рассмотрения уголовных дел и сокращение задержек в отпращивании правосудия, а на судебную власть возложена задача осуществления Национального плана по рационализации системы уголовного правосудия.

Закон об ускорении уголовного судопроизводства и укреплении всесторонней борьбы с насилием в отношении детей и женщин<sup>8</sup> предусматривает создание механизмов ускорения рассмотрения уголовных дел, недопущения процедурных задержек и злоупотреблений, связанных с досудебным содержанием под стражей, в силу исключительного характера этой меры, предусматривает, в числе прочих нововведений, создание надзорных подразделений и административных органов, которые будут оказывать поддержку и техническую помощь в сфере судопроизводства в целях оптимизации судебного управления, способствовать применению информационно-коммуникационных технологий для более широкого проведения устных разбирательств и обеспечения оперативности судопроизводства, транспарентности уголовного процесса и стандартизации информации о функционировании системы уголовного правосудия.

В стране действует Комитет против расизма и всех форм дискриминации<sup>9</sup>, который в координации с другими органами осуществляет и анализирует политику Многонационального Государства Боливия по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации на 2012–2015 годы, а на базе проведенной им оценки

<sup>4</sup> Правосудие и основные права, правосудие коренных народов, равноправие и равенство возможностей и социальная интеграция, защита прав пользователей и потребителей, институциональная транспарентность и борьба с коррупцией, постановка задач по реформированию системы правосудия, услуги по обеспечению доступа к правосудию и укреплению организационных структур. Он включает также рекомендации договорных органов по правам человека, мандатариев специальных процедур и Цели устойчивого развития, касающиеся отправления правосудия.

<sup>5</sup> Статья 22 Политической конституции Многонационального Государства Боливия.

<sup>6</sup> Статья 23 Политической конституции Многонационального Государства Боливия.

<sup>7</sup> Закон № 586 от 30 октября 2014 года.

<sup>8</sup> Закон № 1173 от 3 мая 2019 года.

<sup>9</sup> Информация о его работе приводится на веб-сайте: [www.noracismo.gob.bo](http://www.noracismo.gob.bo).

совместными усилиями был разработан Межведомственный план по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации (2016–2020 годы)<sup>10</sup>.

В Боливии демократия находится в процессе постоянного развития и укрепления. Демократические ценности находят свое выражение в создании политико-правовых сообществ, основанных на соблюдении законности и надлежащем функционировании всех институтов конституционной системы.

В этой связи в ноябре 2019 года на основе стремления к миру и примирению в стране и в преддверии новых свободных и транспарентных всеобщих выборов был принят Закон об исключительном и временном порядке проведения всеобщих выборов<sup>11</sup>, который сохраняет за гражданами широкое право избирать и быть избранными, поскольку, с одной стороны, он предусматривает процесс обновления списка избирателей на основе трех параметров, предусматривающих включение в списки лиц, которым на момент проведения выборов исполнилось 18 лет, обновление данных о лицах, которые изменили свое место жительства, и исключение из списков умерших на основе взаимодействия с обществом, а с другой стороны — предусматривает возможность участия в выборах для всех политических организаций национального масштаба, зарегистрированных на момент принятия Закона.

Высший избирательный трибунал, обладающий особыми полномочиями, будет отвечать за проведение избирательного процесса, гарантирующего паритет и цикличность в качестве основы для равноправного осуществления политических прав мужчин и женщин.

### **Экономические, социальные и культурные права**

В боливийской экономической модели первостепенное внимание уделяется удовлетворению потребностей населения посредством распределения бюджетных средств и справедливого распределения богатства.

В период 2006–2018 годов в Боливии наблюдался устойчивый экономический рост, и средний показатель роста валового внутреннего продукта (ВВП) составил 4,6 процента.

Если в 2006 году в условиях крайней нищеты проживало 37,7 процента населения страны, что соответствует 3,6 млн человек, то к 2018 году уровень крайней нищеты снизился до 15,2 процента, что составляет примерно 1,7 млн человек<sup>12</sup>. По оценкам, из состояния крайней нищеты вышло свыше 1,6 млн человек.

В период 2010–2018 годов государственные расходы на цели образования возросли с 10 млрд боливиано до более 23 млрд боливиано, а на 2019 год на эти нужды запланировано выделить 11 процентов от общего бюджета и 7 процентов от прогнозируемого ВВП.

<sup>10</sup> Принят постановлением CN-N 001/2016 Национального комитета по борьбе с расизмом и всеми формами дискриминации от 7 декабря 2016 года.

<sup>11</sup> Закон № 1226 от 24 ноября 2019 года.

<sup>12</sup> В рамках целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Боливия до установленного срока решила задачу, связанную с сокращением масштабов крайней нищеты (по сравнению с установленным показателем в 24,1 процента в 2015 году крайняя нищета в стране сократилась до 21,0 процента в 2011 году). В целях дальнейшего сокращения этого показателя правительство страны разработало «Патриотическую повестку дня на период до 2025 года», в которой была поставлена более сложная задача, заключающаяся в полном искоренении крайней нищеты (0 процентов крайней нищеты).

В период 2014–2018 годов в рамках программы «Боно Хуансито Пинто»<sup>13</sup>, цель которой заключается в расширении охвата детей школьным образованием по всей стране, соответствующие ваучеры выдавались в среднем 2 млн учащихся в год.

Кроме того, в период 2014–2018 годов в целях повышения качества образования в этом секторе было создано дополнительно 15 000 вакансий, а в период 2006–2018 годов рост вакансий составил 1030 процентов. К 2018 году в системе образования насчитывалось 143 607 преподавателей и 16 078 учебных центров: 4541 — в городах и 11 537 — в сельских районах.

За последние годы инвестиции в здравоохранение выросли с 5,1 процента до 7,8 процента ВВП, причем средства были вложены в инфраструктуру и оборудование и на цели оказания помощи уязвимым группам населения. В 2019 году в Боливии была создана Единая система здравоохранения, что позволило расширить круг бенефициаров, не охваченных краткосрочным социальным обеспечением, за счет всеобщего бесплатного медицинского обслуживания, охватывающего и традиционную медицину.

В связи с пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19) на национальном уровне были приняты конкретные меры, направленные на профилактику этой болезни и удовлетворение потребностей боливийского населения в области здравоохранения.

В отношении таких стратегических направлений, как диагностика, изоляция, госпитализация и мониторинг устанавливаются следующие меры: а) выявление зон концентрации положительных случаев; б) локализация наиболее пострадавших районов и анализ микросистем (стратегия в отношении муниципалитетов, населенных пунктов или общин); в) анализ тенденций к расширению эпидемии для целей оперативного сдерживания в районах с низкими или нулевыми показателями заболеваемости (пофазовые действия); г) проработка направлений деятельности с учетом национальных стратегических направлений.

### **Права женщин**

В стране принят Межотраслевой план содействия ликвидации патриархального уклада и реализации права женщин на праведную жизнь (2016–2020 годы)<sup>14</sup>, который охватывает экономическую, производственную и трудовую сферы, а также такие вопросы как образование, здравоохранение, насилие по признаку пола, гражданство и участие в политической жизни, а также укрепление институциональных структур. Осуществляется Секторальный план комплексного развития для обеспечения праведной жизни (2016–2020 годы)<sup>15</sup>.

Что касается борьбы с насилием в отношении женщин, то был принят Всеобъемлющий закон о гарантировании женщинам жизни, свободной от насилия<sup>16</sup>. В администрации 2019 года был сформирован Специальный кабинет по борьбе с насилием в отношении женщин и создана Многонациональная служба по делам женщин и ликвидации патриархального уклада<sup>17</sup>, отвечающая за

<sup>13</sup> Осуществляется с 2006 года и имеет целью содействие окончанию детьми полного курса школьного обучения.

<sup>14</sup> Утвержден Отраслевым и межотраслевым советом «За жизнь, свободную от насилия» постановлением CSIPVLV-№. 001/2017 от 27 июля 2017 года.

<sup>15</sup> Постановление Министерства здравоохранения № 0908 от 9 сентября 2016 года.

<sup>16</sup> Закон № 348 от 9 марта 2013 года.

<sup>17</sup> На основе предложений, сформулированных в Программе по ликвидации патриархального уклада, социального мандата, осуществляемого различными общественными

мониторинг и оценку осуществления государственных стратегий в вопросах ликвидации патриархального уклада в интересах эффективного осуществления прав женщин и содействия искоренению всех видов насилия и форм дискриминации в отношении женщин. 15 июля 2019 года указанный Кабинет утвердил доктрину, в которой борьба с убийствами женщин и насилием в отношении женщин, девочек и подростков была объявлена национальным приоритетом.

В январе 2020 года 2020 год был объявлен Годом борьбы с убийствами женщин и детей, с тем чтобы заложить основы для конкретных и эффективных действий по искоренению насилия в отношении женщин и детей, а также были инициированы процедуры реализации целей этого года в рамках специально созданной межведомственной комиссии и разработан план действий с участием соответствующих структур.

Что касается осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, то было создано 23 суда по борьбе с коррупцией и насилием в отношении женщин, а также 3 суда по уголовным делам и делам о насилии в отношении женщин, 1 суд по делам о борьбе с коррупцией и насилием в отношении женщин и 2 суда по уголовным делам о борьбе с коррупцией и насилием в отношении женщин.

Наряду с этим в самой полиции была создана внутренняя структура для оказания специализированной помощи женщинам, ставшим жертвами насилия, причем эта структура пользуется поддержкой региональных отделов, которые занимаются профилактикой и рассмотрением жалоб в сельских районах.

Кроме того, на постоянной основе проводятся учебно-просветительские курсы по вопросам прав женщин, дискриминации и насилия.

В 2018 году в целях борьбы с торговлей людьми в стране администрация утвердила проведение Национального собрания по вопросам борьбы с торговлей людьми и контрабандным провозом людей, которое ежегодно проводится в качестве местного мероприятия на национальном, ведомственном и муниципальном уровнях под эгидой Министерства внутренних дел.

В целях уделения первостепенного внимания вопросам равенства мужчин и женщин были разработаны стратегии и законодательные меры по ускорению процесса обеспечения гендерного равенства. Эти меры и соответствующая политика заключаются прежде всего в осуществлении позитивной дискриминации на основе принципа обеспечения равенства возможностей для женщин, наиболее страдающих от структурного неравенства.

### **Права девочек, мальчиков и подростков**

Путем принятия Кодекса законов о девочках, мальчиках и подростках государство гарантировала полное и эффективное осуществление прав девочек, мальчиков и подростков, а также приступило к реализации Комплексной многонациональной системы в интересах девочек, мальчиков и подростков на основе таких принципов, как учет высших интересов, уделение самого первостепенного внимания, обеспечение равенства и защиты от дискриминации, гендерного равенства, участия, культурного многообразия, всестороннего развития, совместной ответственности, учет роли семьи, обеспечение последовательного

---

организациями, гражданским обществом и женщинами по всей стране, в рамках широких департаментских процессов, в соответствии с итогами Национального собрания, состоявшегося 11 октября 2018 года, и указом президента № 3774 от 16 января 2019 года был учрежден Специальный кабинет по борьбе с насилием в отношении женщин и детей и создана Многонациональная служба по делам женщин и ликвидации патриархального уклада имени Аны Мария-Ромеро.

осуществления прав и особых прав, и приступило к осуществлению Межотраслевого комплексного многонационального плана развития в интересах обеспечения благополучия девочек, мальчиков и подростков.

В настоящее время осуществляется Комплексная программа борьбы с сексуальным насилием в отношении девочек, мальчиков и подростков, а также Протокол о предупреждении, пресечении и наказании всех форм нарушения половой неприкосновенности девочек, мальчиков и подростков и об основных направлениях борьбы с сексуальным насилием в отношении девочек, мальчиков и подростков.

В 2018 году был принят президентский указ № 3463, гарантирующий в рамках обеспечения высших интересов девочек, мальчиков и подростков оказание бесплатной и специализированной технической помощи девочкам, мальчикам и подросткам, ставшим жертвами насильственных преступлений.

### **Добровольные обещания**

Боливия принимает меры в следующих тематических областях: борьба с дискриминацией, обеспечение свободы выражения мнений, защита политических прав, обеспечение беспристрастного правосудия и меритократии. Ниже приводится более подробная информация:

#### **Борьба с дискриминацией**

Принятие дальнейших мер по обеспечению всестороннего осуществления прав человека без какой бы то ни было дискриминации в соответствии с принципом равенства и защиты от дискриминации.

Поощрение усилий по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией и нетерпимостью.

#### **Обеспечение свободы выражения мнений**

Усиление мер, гарантирующих свободу выражения мнений и свободу прессы.

Дальнейшее обеспечение независимости средств массовой информации и уважения свободы выражения мнений.

#### **Защита политических прав**

Содействие укреплению политических прав. Усиление соответствующих мер для обеспечения выражения воли народа в рамках свободных, справедливых и транспарентных избирательных процессов.

Укрепление избирательных процедур, повышение степени транспарентности и гарантирование независимости избирательных органов.

Поощрение всестороннего и равноправного участия в решении политических и государственных вопросов в условиях защиты от дискриминации и маргинализации.

#### **Обеспечение беспристрастного правосудия и меритократии**

Содействие обеспечению ресурсами и укреплению независимости судебной власти.



Наращивание институционального потенциала для обеспечения доступа к правосудию и обеспечения эффективного и беспристрастного отправления правосудия.

Укрепление независимости судебной власти в целях обеспечения ее эффективного функционирования. Укрепление механизмов транспарентного отбора судей на основе учета профессиональных качеств и путем проведения конкурсных экзаменов.

### **Международное право прав человека**

Поощрение уважения, защиты и реализации прав человека и гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав в соответствии с принципами универсальности, взаимозависимости и неделимости.

Укрепление многосторонности в качестве самого эффективного дипломатического средства поощрения и защиты прав человека.

Дальнейшее участие в универсальном периодическом обзоре в качестве одного из наиболее важных механизмов, созданных Советом по правам человека.

Продолжение открытого диалога и взаимного сотрудничества с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

---